Germain Hébert

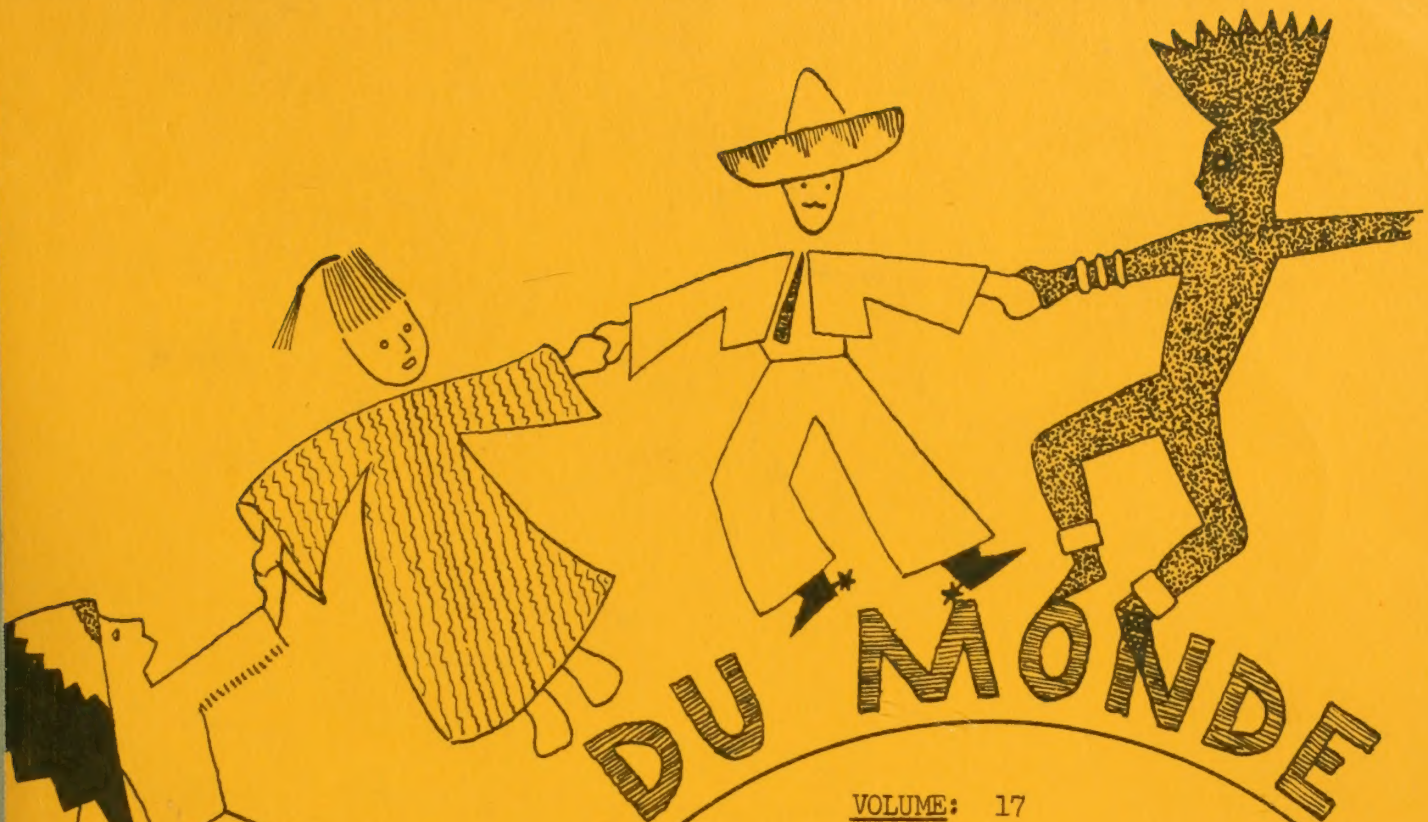
DANSES DU MONDE
V.17

U d'/of OTTAWA
39003007429433

V
587
D37
900z
.17

Digitized by the Internet Archive
in 2012 with funding from
University of Toronto

http://archive.org/details/dansesdumonde17hber



DANSES DU MONDE

VOLUME: 17

1- Ais Giorgis	1	Grèce
2- Bucimis	1	Bulgarie
3- Driekusman	1	Hollande
4- Gaitanaki Rodou	1	Grèce
5- Hasapikos & Variations	1	Grèce
6- Jan Pierewiet	1	Hollande
7- Kalamatianos & Variations	1	Grèce
8- Katia	2	Russie
9- Lefkaditikos	1	Grèce
10- Oberek Opoczynski	1	Pologne
11- Pidikhtos Epirou	1	Grèce
12- Pod Borem	1	Pologne
13- Sumadinka	1	Serbie
14- Taitai	1	Grèce
15- U Sesh(Karaka)& Variations	2	Serbie
16- Wesele U Witosa	2	Pologne
17- Zeeuwse Schots	1	Hollande
17 danses	20 pages	

par:

GERMAIN HEBERT
B.A., B.Péd., Lic.Hygiène.

BOUTHILLIER MUSIQUE
6405 ST-HUBERT - MONTREAL - CR7-7115

Universitas BIBLIOTHECA Ottaviensis
Universitas BIBLIOTHECA Ottaviensis
ANNEXE DE LA BIBLIOTHÈQUE
uOttawa

GV
1587
.P37
1900z
v.17

CE

DANSES DU MONDE

VOL: 17

TABLE DES MATIERES

DANSES	* Diff.	PAYS	DISQUES 78 r.p.m.	45 r.p.m.	33 r.p.m.
1- Ais Giorgis	(1)	Grèce			LP 6 face A bande 1
2- Bucimis	(3)	Bulgarie			LP26 face A bande 7
3- Driekusman	(1)	Hollande		F-1489	LP17 face A bande 4
4- Gaitanaki Rodou	(1)	Grèce			LP 6 face A bande 5
5- Hasapikos & variations	(1)	Grèce			LP 8 face A bande 2
6- Jan Pierewiet	(1)	Hollande		F-1489	LP17 face A bande 3
7- Kalamatianos & var.	(2)	Grèce			LP 8 face A bande 1
8- Katia	(1)	Russie		S-8500	
9- Lefkaditikos	(2)	Grèce			LP 8 face B bande 3
10- Oberek Opoczynski	(2)	Pologne			VRS9016 face A bande 2 (Sovej of OPOCZNO)
11- Pidikhtos Epirou	(2)	Grèce			LP 8 face B bande 4
12- Pod Borem	(2)	Pologne			VRS9016 face B bande 1 (at the edge of theForest)
13- Sumadinka	(2)	Serbie		F-1495	
14- Taitai	(2)	Grèce			LP 6 face B bande 1
15- U Sesh (Koraka) & var.	(2)	Serbie		F-1547	A & B
16- Wesele U Witosa	(3)	Pologne	PD 6001		
17- Zeeuwse Schots	(2)	Hollande		F-1488	LP17 face A bande 2

* - Ordre de difficulté des danses: (1) facile (2) intermédiaire (3) difficile.

Ce recueil de danse est destiné à servir d'aide-mémoire aux folkloristes. Nous recommandons fortement aux débutants d'obtenir les services d'un meneur d'expérience ou de participer aux cours de danses folkloriques qui sont organisés régulièrement.

Les danses de ce recueil ont été notées en collaboration avec la Fédération des Loisirs-Danses du Québec par:

GERMAIN HEBERT

Directeur des folkloristes de St-Jean (Québec) et professeur à la Fédération.

BOUTHILLIER MUSIQUE INC.

6405 ST-HUBERT,

MONTREAL 10, QUEBEC.

HN (7/66)

ÁIS GIÓRGIS

(St-Georges)

GRECE: Diff.(1)

Source: Danse des Iles Ioniennes présentée par Rickey Holden au Camp de la Fédé (1965).

Formation: Un cercle de danseurs, sans partenaire. Chacun tient entre ses mains les extrémités d'un mouchoir. Joindre les petits doigts avec les voisins. (Position en V)

MES. 4/4 DESCRIPTION

VARIATION 1

1 Faisant face légèrement vers la d. et se déplaçant vers cette dir. (SCH) 2 pas marchés: d. et g. (1-2)
Face au centre, pas du p.d. (3) rapprocher et pointer le p.g. près du p.d. (4)

2 Pas du p.g. en avant (1) rapprocher et pointer le p.d. près du p.g. (2). Reculer le p.d. en diag. vers la d. (3) rapprocher et pointer le p.g. près du p.d. (4)

3 Reculer le p.g. en diag. vers la g. (1) rapprocher et pointer le p.d. près du p.g. (2)

3-4-5 Répéter depuis le début (mes. 1-2-½ de la mes. 3)

VARIATION 2

6 Se déplaçant vers la d. 2 pas marchés en décrivant 1 tour complet à d. (1-2)

8 Reprendre la danse depuis le début.

Note: Pour obtenir un phrasé de 8 mes., on exécute 2 fois la variation 1 et 1 fois la variation 2.

GERMAIN HEBERT.

HB (16-4-66)

Le disque pour cette danse est en vente chez Bouthillier Musique Inc.

BUČIMIŠ

BULGARIE (Ouest, Shope) Diff.(3)

Source: Danse venant de la partie occidentale de la Bulgarie.
Présentée par Rickey Holden au camp de la Fédé (1965)

Formation: Ligne de danseurs, mains à la ceinture des voisins. (main g. par-dessus la d. du voisin)

Rythme: 15/16 qui se compte: 1 et, 2 et, 3 et, 4 et; 5 et et, 6 et, 7 et.
Ou vite, vite, vite, vite, lent, vite, vite.

MES.15/16	DESCRIPTION
	VARIATION I A
1	Pas de côté du p.d. à d. (1) rapprocher le p.g. du p.d. (2) Répéter (3-4) Pas du p.d. à d. (5) rapprocher et toucher le p.g. près du p.d. (6) Pause (7)
2	Répéter et inverser la mes. 1
	VARIATION I B
	Même que variation I A sauf qu'il y a déplacement vers la d. (SCH) au lieu d'un déplacement latéral.
	VARIATION I C
	Comme la variation I A sauf:
1	Pas de côté du p.d. à d. (1) Croiser le p.g. devant le p.d. (2) Pas de côté du p.d. à d. (3) Croiser le p.g. derrière le p.d. (4)
	VARIATION II A (pour les 3 derniers temps de la mes.)
	Utiliser à loisir les variations de Kopanica.
	Note: le style shope exige une demi-flexion des genoux durant toute la danse.

GERMAIN HEBERT.

HB (2-4-66)

Le disque pour cette danse est en vente chez Bouthillier Musique Inc.

BUCIMIS

BOUCHARDE (Jean, Roger) Ecrit. (5)

Solvent: Dérivé venant de la partie nordentale de la Malgasie, présente par Bloker Nelson en 1960 de la Réd (1965)

Variétés: Différences de densité, mêlée à la méthode des volatins. (mais en pas-dessus la d. du volatin)

Synonyme: Il ne est complet: 1 el, 2 el, 3 el, 4 el, 5 el, 6 el, 7 el, 8a vite, vite, vite, vite, lait, vite, vite.

Nº 1957b	DESCRIPTION

VARIATION I A

1 Pas de côté du p.-v. 4 d. (1) représenter le p.g. du p.d. (2) Représenter (3-4) les du p.d. 4 d. (5) représenter et toucher le p.g. près du p.d. (6) faire (7)

2 Mettre et inverser le nec. 1

VARIATION I B

Même que variation I A sauf qu'il y a déplacement sous la d. (BCD) en lieu d'un déplacement latéral.

VARIATION I C

Comme la variation I A sauf:

1 Pas de côté du p.-v. 4 d. (1)
Projeter le p.-v. derrière le p.-v. (2)
Pas de côté du p.-v. 5 d. (3)
Mettre le p.-v. derrière le p.-v. (4)

VARIATION II A (pour les 3 premières lames de la nec.)

Mettre à jours les variétons de Kopaglos.

Noter la coupe-plane mêlée une deal-Fraction des cupus surmont sous la drame.

DESSIN DEBUT.

RE (2-4-66)

Le dessinateur mêle dans est ancrete-plus Bouton/Jim Maigue Inc.

DRIEKUSMAN

(dri-kou-ze-man) (Le jeune Henri)

HOLLANDE: Diff.(1)
Source: Reconstitution fragmentaire d'une danse des provinces de Gelderland et d'Overijsel. Présentée par Huig Hofman au Camp de Stockton (1964)
Formation: Double cercle de couples, H. dos au centre. Pos. taille-épaule.

MES. 2/4	DESCRIPTION
	FIGURE I
1-8	Partant tous 2 du p. ext. (g. pour H., d. pour F.,) 8 pas de Schottische pivotant SH et progressant SCH schottische: 3 pas marchés suivis d'un léger sursaut.
	FIGURE II
1-2	Les part. se séparent en pivotant ½ tour vers l'ext. utilisant 4 pas marchés (dos-à-dos)
3-4	Les part. s'éloignent l'un de l'autre avec un air piteux - 4 pas marchés.
5	Les part. se regardent par dessus l'épaule d.
6	Les part. se regardent par dessus l'épaule g.
7	Pivoter rapidement ½ tour à d. pour faire face au part.
8	Saluer profondément son part.
	FIGURE III
1	Saluer son part.
2	Frapper 3 fois dans ses mains.
3	Saluer son part.
4	Frapper 3 fois des pieds en avançant vers le part. (d.g.d.)
5	Agiter 3 fois l'index d. vers le part.
6	Agiter 3 fois l'index g. vers le part.
7	Les part. se frappent les mains d. et pivotent 1 tour complet SCH sur p.g.
8	Les part. se saluent.
	FIGURE I
1-8	Reprendre les mes. 1-8 Fig. 1
	FIGURE IV
1-2	Les part. se libèrent et s'éloignent l'un de l'autre avec 4 marché-sauté (stop-hop): pas du p.g. en arrière (1) sursauter sur ce pied (et) Note: l'H. commence du p.g., la F. du p.d.
3-4	Reprendre et inverser les mes. 1-2 fig. IV.
5	Joindre les mains de chaque côté. Pas de schot. à g. de l'H.
6	Pas de schot. à d. de l'H.
7-8	Les part. se libèrent et pivotent vers l'ext. (SCH) pour H. et SH pour F. avec 4 marché-sauté.
	FIGURE V
1-6	Reprendre sur place les mes. 1-6, fig. III
7-8	Reprendre les mes. 7-8, fig. IV
	FIGURE I
1-8	Reprendre les mes. 1-8, fig. I.

GERMAIN HEBERT.

HB (9-4-66)

Le disque pour cette danse est en vente chez Bouthillier Musique Inc.

GAITANĂKI RODOU

GRECE: (Iles de Rhodes) Diff. (1)

Source: Danse de l'Ile de Rhodes (Dodicanèse) présentée par Rickey Holden au camp de la Fédé (1965)

Formation: Cercle ouvert de danseurs, mains jointes avec le 2e voisin (m.g. par dessus la d.)

MES. 2/4	DESCRIPTION
	PARTIE 1
1	Faisant face légèrement à d. et se déplaçant vers cette dir. pas marchés du p.d. (1) du p.g. (2)
2-3	Pas marché du p.d. (1) se tourner vers la g. et exécuter 3 pas dans cette dir. (2- 1-2) Faire face au centre.
4	Pas en avant du p.d. (2) rapprocher le p.g. du p.d. (et)
5	Répéter et inverser la mes. 4
6	Pas de côté du p.d. à d. (1) rapprocher le g. du p.d. (2)
7-12	Répéter les mes. 1-6.
	PARTIE 2
13	Pas de côté du p.d. à d. (1) rapprocher et toucher le p.g. près du d. (et) Pas de côté du p.g. à g. (2) rapprocher et toucher le p.d. près du p.g. (et)
14-16	Reprendre les mes. 4-5, partie 1.
17-20	Répéter les mes. 13-16, partie 2.

GERMAIN HEBERT.

HB (16-4-66)

Le disque pour cette danse est en vente chez Bouthillier Musique Inc.

HASAPIKOS ET VARIATIONS

GRECE: Diff. (1)

Source: Danse très populaire qu'on retrouve sur tout le territoire grec. Présentée par Rickey Holden au camp de la Fédé (1965)

Formation: Cercle de danseurs, sans partenaire. Mains aux épaules des voisins. (Pos. en T.)

MES. 2/4	DESCRIPTION
	VARIATION I A BASE
1	Pas de côté du p.d. (1) Croiser le p.g. en arrière du p.d. (2)
2	Pas du p.d. à d. (1) balancer le p.g. devant le d. (2)
3	Pas du p.g. à g. (1) balancer le p.d. devant le g. (2)
	VARIATION I B BASE ET SURSAUTS
1	Pas de côté du p.d. à d. (1) Croiser le p.g. devant le p.d. (2)
2	Pas de côté du p.d. à d. (1) Sursauter sur le p.d. et balancer le p.g. devant le p.d. (2)
3	Répéter la mes. 2. Variation I B en inversant.
	VARIATION II TOUR
1	Libérer les mains. Avec 2 pas marchés (d. & g. décrire 1 tour complet à d. Rejoindre les mains.
2-3	Comme plus haut.
	VARIATION III SAUTS
1	Saut projeté de côté du p.d. à d. (1) Saut projeté du p.g. en arrière du p.d. (2)
2	Pas de basque à d.: saut projeté du p.d. à d. (1) croiser le p.g. devant le p.d. (et) pas du p.d. sur place (2)
3	Pas de basque à g.
	VARIATION IV DOUBLES SAUTS
1	Saut projeté du p.d. à d. (1) saut projeté du p.g. derrière le p.d. (et) Répéter (2 et)
2-3	Exécuter 2 pas de basque (d. & g.) comme dans la Variation III.

GERMAIN HEBERT.

HB (16-4-66)

Le disque pour cette danse est en vente chez Bouthillier Musique Inc.

JAN PIEREWIET

(Jean le sans-souci)

HOLLANDE: Diff.(1)

Source: Cette danse de l'île de Terschelling, province de Friesland, peut-être considérée comme la version hollandaise de la "Varsovienne". Présentée par Huig Hofman au Camp de Stockton (1964)

Formation: Double cercle de couples, l'H. à l'int.; la F. à l'ext. Tous font face SCH, l'H. pose sa main d. à la hanche d. de la F.; celle-ci pose sa main g. sur l'épaule d. de l'H. Mains ext. libres.

Pas de Mazurka: frappé du p.g. (1) pas en avant du p.g. (2) sursauter sur le p.d. (3) S'exécute aussi en partant du p.d.

MES. 3/4	DESCRIPTION
	FIGURE I
1	Pendant que l'H. marque le pas sur place (g.d.g.) la F. passe devant l'H. avec 3 pas (D.G.D.) Elle se retrouve à g. de l'H.
2	Pointer le talon ext. en diag. avant (1-2-3) talon d. pour l'H.; talon g. pour la F.
3-4	Reprendre en inversant les mes. 1-2
5-8	Répéter les mes. 1-4
	FIGURE II
1-2	Partant du p. ext. 2 pas de mazurka en avant.
3-4	Reprendre les mes. 1-2, figure I.
5-8	Répéter en inversant les mes. 1-4 fig. II.
	FIGURE III
1-8	En pos. de danse sociale fermée, 8 pas de valse en pivotant SH et évoluant SCH.
	N.B.: On peut changer de partenaire en remplaçant la fig. III, par ceci:
1-4	Joindre les 2 mains avec le partenaire. Décrire 1 tour complet SH, utilisant 4 pas de valse.
5-6	Saluer son partenaire.
7-8	Progresser à la d. vers un nouveau partenaire.

GERMAIN HEBERT.

HB (9-4-66)

Le disque pour cette danse est en vente chez Bouthillier Musique Inc.

KALAMATIANOS ET VARIATIONS

GRECE: Diff.(2)

Source: Danse de la ville de Kalamata. Présentée par Rickey Holden au camp de la Fédé (1965)

Formation: Cercle de danseurs, sans partenaire. Mains jointes à la haut. des épaules (Pos. W)

Rythme: 7/8 ou 1-2-3, 4-5, 6-7 ou lent, vite, vite.

MES. 7/8	DESCRIPTION
	VARIATION 1 A BASE
1-2	Partant du p.d., 6 pas marchés vers la d.: d. (1-2-3) g. (4-5) d. (6-7) g. (1-2-3) d. (4-5) g. (6-7)
3	Face au centre, pas de côté du p.d. à d. (1-2-3) Se tournant légèrement à d., pointer p.g. en avant (4-5, 6-7)
4	Répéter et inverser la mes. 3.
	VARIATION I B POUR LES MES. 3 et 4
3	Face au centre, pas de côté du p.d. à d. (1-2-3) Se tournant vers la d. croiser le p.g. devant le p.d. (4-5) Pas sur place du p.d. (6-7)
4	Répéter et inverser la nouvelle mes. 3.
	VARIATION I C
3	Pas de côté comme plus haut (1-2-3) Faisant face légèrement à g. croiser le p.g. en arrière du p.d. (4-5) Face au centre, pas du p.d. sur place (6-7)
4	Répéter et inverser la nouvelle mes. 3.
	VARIATION I D (mes. 4)
4	Face au centre, pas de côté du p.g. à g. (1-2-3) Rapprocher et toucher la pointe du p.d. près du p.g.(4-5, 6-7)
	VARIATION II
1-4	Même que plus haut sauf que sur le 2e pas de la 1ère mes. et le 3e pas de la 2e mes. on se tourne vers la g. et on recule du p.g.
	VARIATION III
1-4	Même que plus haut sauf qu'on ajoute un sursaut sur le p.g. avant le 1er pas de la mes. 1 et un sursaut sur le p.d. avant le 1er pas de la mes. 2.
	VARIATION IV
1-4	Combiner les variation III et IV.

GERMAIN HEBERT.

HB (16-4-66)

Le disque pour cette danse est en vente chez Bouthillier Musique Inc.

KATIA

RUSSIE: Diff.(1)

Source: Danse du type "Horovodnaya - pliaska" ou danse en cercle. Introduite au camp de Stockton (1964) par Anatol Joukowsky.

Formation: Cercle de danseurs, mains jointes et maintenues basses.

Pas: Polka russe: pas en avant du talon g.(1) rapproché le p.d. du p.g. (et) pas en avant du talon g. (2)

MESURE 3/4	DESCRIPTION
1-20	INTRODUCTION. La danse commence avec la mélodie chantée.
1-2	Partant du p.g. 2 pas de polka russe, le cercle se déplaçant SH.
3-4	Continuant dans le même sens, 4 pas marchés (g.d.g.d.)
5-6	Répéter les mes. 1-2
7	Continuant dans le même sens, 2 pas marchés, g. d.
8	Pas du p.g. sur place et faire face au centre du cercle. (1) Pas du p.d. vers le centre.
9	Frapper le p.g. près du p.d. sans y prendre le poids du corps. (1) Pas du p.g. vers le centre (2)
10	Frapper le p.d. près du p.g. sans y prendre le poids du corps. (1) pas du p.d. en s'éloignant du centre (2)
11-12	Continuer de reculer avec 3 pas g.d.g. Pas du p.d. vers le centre du cercle.
13-16	Reprendre les mes. 9-12
17	Répéter la mes. 9
18	Frapper le p.d. près du p.g. sans y prendre le poids (1) Libérer les mains et les étendre de chaque côté, la main g. étant soulevée à la hauteur de la tête, la main d. étant à la hauteur de la ceinture; les coudes demeurent rigides. Commencer à tourner SCH avec un pas du p.d. (2)
19-20	Compléter les 3/4 du tour SH et reformer le cercle original avec 3 pas g.d.g. Frapper le sol du p.d. et rejoindre les mains pour recommencer la danse.

GERMAIN HEBERT

HB (2-4-66)

(à suivre 1 de 2)

Le disque pour cette danse est en vente chez Bouthillier Musique Inc.

VARIATION I (pour avancer vers le centre)

1-8 Aucun changement. Sur le dernier temps de la mes. 8, saut projeté vers le centre du p.d. (2) frappé le talon g. près du p.d. sans y prendre le poids.

9 Petit saut du p.g. vers le centre (1) frappé le talon d. près du p.g. sans y prendre le poids (et) Saut plus grand du p.d. (2) pas du p.g. près du p.d. (et)

10 Frapper le p.d. près du p.g. sans y prendre le poids, continuer tel que décrit plus haut.

Utiliser cette variation sur chaque déplacement avant mes. 12-14)

VARIATION II (pour reculer)

1-10 Aucun changement. Reculant vers la position originale, pas du p.d. (2) pas du p.g. (et)

11 Pas en arrière du p.d. (1) pas du p.g. (et) pas du p.d. (2) pas du p.g. (et)

12 Frapper le p.d. près du p.g. sans y prendre le poids. Continuer tel que décrit plus haut.

Utiliser la variation II sur chaque déplacement arrière.

VARIATION III

On peut aussi utiliser la variation I mais s'en servir pour reculer.

GERMAIN HEBERT.

HB (2-4-66) (suite 2 de 2)

Le disque pour cette danse est en vente chez Bouthillier Musique Inc.

LEFKADITIKOS

GRECE: (Iles Ioniennes) Diff.(2)

Source: Danse de l'île de Lefkada.

Formation: Cercle de danseurs, sans partenaire, mains jointes à la haut. des épaules. (Pos. W)

MES. 2/4	DESCRIPTION
	PARTIE 1
1	Pas de côté du p.d. à d. (1) Croiser le p.g. en arrière du p.d. en pliant légèrement le genou (2)
2	Pas de côté du p.d. à d. (1) Croiser et pointer le p.g. tout juste à d. du p.d. penchant le corps du côté à g. (2)
3	Répéter la mes. 2 en inversant.
4-12	Reprendre les mes. 1-3, 3 autres fois.
	PARTIE 2
13	Pas de côté du p.d. à d. (1-2-3) Croiser le p.g. en arrière du p.d. (4-5) Pas de côté du p.d. (6-7)
14	Léger saut projeté en avant sur le p.g. fléchissant les 2 genoux (1-2-3) Pas du p.d. en arrière (4-5) Pas du p.g. en arrière (6-7)
15	Léger saut projeté de côté du p.d. (1-2-3) Croiser le p.g. devant le p.d. (4-5) pas du p.d. sur place (6-7)
16	Répéter et inverser la mes. 15 (pas de basque à g.)
17-28	Reprendre les mes. 13-16, 3 autres fois.
	Note, la PARTIE 2 peut être exécutée comme Kalamatianos.
	VARIATION 1 pour la PARTIE 1
1-3	Comme plus haut sauf qu'on libère les mains et qu'on décrit 1 tour à d. avec 2 pas marchés (d.g.) Rejoindre les mains.
	VARIATION II pour la PARTIE 1
1	Pas de côté du p.d. à d. (1) Croiser le p.g. en arrière du p.d. en pliant les genoux (2) pas de côté du p.d. à d. (et)
2	Saut projeté en avant du p.g., pliant les genoux (1)
3	Croiser le p.d. devant le p.g. (1) Rapprocher le p.g. près du p.d.(2)

GERMAIN HEBERT.

HB (16-4-66)

Le disque pour cette danse est en vente chez Bouthillier Musique Inc.

OBEREK OPOCZYNSKI

(o po chin ski)

POLOGNE: Diff.(2)

Source: Danse de la ville d'Opoczno, située dans la partie centrale de la Pologne. Présentée au Camp de Stockton (1964) par Anatol Joukowsky.

Formation: Les couples forment un double cercle, tous faisant face SCH. Mains int. jointes et maintenues à la haut. de l'épaule, coudes pliés. Main g. de L'H. tendue en diag. vers l'avant; main de la F. à la jupe.

Pas: Pas de basque: saut projeté en diag. vers l'avant du p.g. (1) pas du p.d. devant le p.g. (2) pas sur place du p.d. (3)

Pas de basque allongé: Même pas, on omet le croisement au 2e temps afin de parcourir plus de distance.

Pas tournant: petit saut projeté sur le p.g. avec flexion du genou (1) pas du p.d. (2) pas du p.g. près du p.d.(3).

MES. 3/4	DESCRIPTION
4 mes.	INTRODUCTION
	FIGURE I
1-3	Partant du p.g. pour l'H. et du p.d. pour la F., 3 pas de basque.
4	Pas du p. int. (1) Toucher le p. ext. près du p. int. (2) Soulever le genou du p. ext. tout en soulevant et en abaissant le talon du p.int.(3)
5-16	Répéter les mes. 1-4, 3 autres fois.
	FIGURE II (Partie chantée)
1-6	Partant du p. ext. progresser SCH sur la ligne de dir. en utilisant le pas de basque allongé. Durant les mes. 5-6, joindre les mains en pos. de patineur (main g. de l'H. jointe avec la main g. de la F. par dessus les mains d. également jointes)
7-8	l'H. exécute 2 pas de basque sur place et amène la F. à sa g.
9-16	Reprendre les mes. 1-8, Fig. II mais faire tourner la F. à d.
17-32	Reprendre les mes. 1-16, Fig. II.
	FIGURE III
	La F. place sa main g. sur l'épaule de l'H. et celui-ci pose sa main d. à la hanche d. de la F. Les mains ext. sont tendues de chaque côté et par en arrière. Incliner le corps par en avant.
1-8	Les part. dansent sur place 8 pas de basque et tournent SCH (L'H. recule) Finir face au centre.
9-12	Libérer les mains: avec 4 pas de basque, la F. avance vers le centre, mains à la jupe. L'H danse sur place, mains dans le dos.
13-14	Avec 2 pas de basque, l'H. danse vers sa part. En même temps la F. décrit ½ tour SCH pour faire face à l'H.
15-16	Joindre la main d. avec le part. et la main g. avec le coin. Utiliser 2 pas de basque.
	FIGURE IV
1-4	Partant du p.g., l'H. danse 4 pas de basque sur place. La F. partant du p.d. tourne à d. sous les mains d. jointes avec 4 pas de basque.
5-8	Reprendre les mes. 1-4, fig. IV, la F. tournant à g. sous les mains g.
9-16	Reprendre les mes. 1-8, cette fois l'H. tournant à d. sous les mains d. et à g. sous les mains g. pendant que la F. danse sur place.
	FIGURE V
1-2	Partant du p.g. pour l'H. et d. pour la F. exécuter 2 pas de basque, libérant les mains g. l'H. attire sa part. vers lui.
3-4	Avec 2 autres pas de basque, les part. arrivent les hanches d. adjacentes et décrivent ½ tour SH de sorte que l'H a le dos au centre. La F. pose sa main d. à l'épaule g. de l'H. et ce dernier place sa main d. à la hanche g. de la F.
5-16	Partant du p. ext. exécuter 12 pas tournants et pivotant SH et progressant SCH.

GERMAIN HEBERT.

HB(9-4-66)

Le disque pour cette danse est en vente chez Bouthillier Musique Inc.

PIDIKHTOS EPIROU

GRECE:(Epire) Diff.(2)

Source: Danse "sautillée" de l'Epire. C'est une danse pour H. seulement.
Formation: Cercle d'H. Mains Jointes à la haut. des épaules (Pos. W)

MES. 4/4	DESCRIPTION
	VARIATION 1 BASE
1	Faisant face légèrement à d. et se déplaçant vers cette dir. pas du p.d. en avançant (1-2) Saut projeté en avant du p.g. (3) sursaut en avant sur le p.g. (4)
2	Répéter la mes. 1.
3	Face au centre, pas de côté du p.d. à d. (1) Plier et redresser le genou d. (2 et) Croiser et toucher le sol du talon g. devant le p.d.(3) Plier et redresser le genou d. (4 et)
4	Pas de côté du p.g. à g. (1-2) Sursauter 2 fois sur le p.g. sur place en pliant le genou d. pour soulever le p.d. en arrière (3-4)
	VARIATION 2
1	Faisant face à d. et se déplaçant vers cette dir. sauter et fléchir profondément les 2 genoux (1-2) Se relever et sursauter 2 fois sur le p.g. (3-4)
2	Répéter la mes. 1, variation 2.
3-4	Reprendre les mes. 3-4 de la variation 1.
	VARIATION 3
1	Se déplaçant vers la d. pas du p.d. en avant (1-2) sauter et fléchir profondément les 2 genoux (3-4)
2	Se relever et sursauter 2 fois sur le p.d. (1-2) pas en avant du p.g.(3-4)
3	Sauter et fléchir profondément les 2 genoux (1-2) Se relever et sursauter 2 fois sur le p.d. (3-4)
4	Pas en avant du p.g. (1-2) Face au centre, rapprocher la pointe du p.d. près du p.g. (3-4)
5-6	Reprendre les mes. 1-2, variation 3.
7-8	Reprendre les mes. 3-4, variation 1.
	VARIATION 4
1-2	Répéter les mes. 1-2, des variations 1 ou 2. Deux H. joignent les mains d. et tournent SCH en se faisant face (la m.g. est dans le dos)
3	Pas de côté du p.d. à d. (1-2) Sursauter 2 fois sur le p.d. pliant le genou g. et le soulevant très haut en avant (3-4)
4	Répéter la mes. 3 variation 4, en inversant.

GERMAIN HEBERT.

HB (16-4-66)

Le disque pour cette danse est en vente chez Bouthillier Musique Inc.

POD BOREM

POLOGNE: Diff.(2)

Source: Forme simple de Krakoviak présentée par Anatol Jukowsky au camp de Stockton (1964)

Formation: Les couples n'ont pas nécessairement besoin de se disposer en cercle du moment que tous évoluent SCH.
Les partenaires se font face, mains int. jointes à la haut. de l'épaule L'H. a le dos au centre. L'H. place sa main g. en arrière de son dos à la haut. de la ceinture. La F. pose sa main d. à la taille, doigts en avant.

Pas: Pas de basque: saut projeté de côté du p.g. (1) pas du p.d. devant le p.g. (et) pas sur place du p.g. (2) pause (et)
Reprendre en inversant.

MES. 4/4	DESCRIPTION
3 mes.	INTRODUCTION. La danse commence après les 3 accords.
	FIGURE I
1-3	Partant du p. ext. (g. pour l'H. et d. pour la F.) exécuter 6 pas de basque. Sur le premier pas les part. s'éloignent et se rapprochent sur le 2ème.
	FIGURE II
4	Les part. exécutent 3 pas marchés en progressant (1-2-3) Ils finissent dos-à-dos. Sursauter et claquer les talons (4)
5	Reprendre la mes. 4, les part. se faisant face et claquant les talons.
6-7	Répéter les mes. 4-5. Finir face à face et joindre les 2 mains de chaque côté.
8	Le poids du corps étant sur le p. int. (d. pour l'H., g. pour la F.) 4 sursauts avec claquement de talon.
	Reprendre la danse 5 autres fois (6 en tout). à la dernière reprise, il n'y a que 3 claquements de talon.

GERMAIN HEBERT.

HB (9-4-66)

Le disque pour cette danse est en vente chez Bouthillier Musique Inc.

ŠUMADINKA

YOUGOSLAVIE: (Serbie) Diff. (2)

Source: Danse de Serbie (Sumadija) présentée par Rickey Holden au camp de la Fédé (1965)

Formation: Cercle de danseurs, sans partenaire. Mains jointes et maintenues basses (Pos. en V)

Pas de base: Pas de côté du p.d. pliant le genou (1) commencez à rapprocher le p.g. en soulevant le talon d. (et) rabaisser 2 fois les talons (2 et)

MES. 2/4	DESCRIPTION
	PARTIE 1
1-2	Partant du p.d., 1 pas de base de côté à d., 1 à g.
3-4	Deux pas de base de côté à d.
5-6	Deux pas de base de côté; un à g., 1 à d.
7-8	Deux pas de base de côté à g.
9-16	Reprendre les mes. 1-8
	PARTIE 2
17-20	Se déplaçant de côté à d., 4 pas de base à d.
21-24	Inverser les mes. 17-20 (4 pas de base à g.)
25-32	Répéter les mes. 17-24

GERMAIN HEBERT.

HB (30-4-66)

Le disque pour cette danse est en vente chez Bouthillier Musique Inc.

TÁI TÁI

GRECE: (Thessalie) Diff.(2)

Source: Danse de Thessalie, région septentrionale de la Grèce. Présentée par Rickey Holden au camp de la Fédé (1965)

Formation: Cercle ouvert de couples. Les F. joignent les mains entre elles et les H. font de même (pos. de pannier)

MES. 2/4	DESCRIPTION
	PARTIE 1, mélodie lente
1	Croiser le p.g. devant le p.d. (1) Pas de côté du p.d. (2)
2	Répéter la mes. 1
3	Balancer le poids du corps sur le p.g. (1) puis de côté sur le p.d.(et)
4-10	Répéter 4 fois les mes. 1-2 et la moitié de la mes. 3.
	PARTIE 2, mélodie plus rapide.
	Les F. passent sous les mains jointes des H. Elles se trouvent ainsi devant les H.
11	Se déplaçant et faisant face vers la d. sursaut sur le p.d. (1) Pas du p.g. (et) répéter(2 et)
12	Répéter la mes. 11, sur le dernier temps, léger saut projeté du p.d. devant le p.g. déplaçant ce dernier par en arrière.
13	Même saut projeté du p.g. déplaçant le p.d. par en arrière (1) Sursaut du p.g. (et) pas du p.d. (2)
14-15	Exécuter 4 autres sursauts du p.g. avec pas du p.d. Sur le dernier temps exécuter les légers sauts projetés décrits aux mes. 12 et 13.
16-21	Répéter les mes. 13-15, 2 autres fois.
22	Exécuter 3 sursauts: p.g. (1) p.d. (et) p.g. (2) Poser le p.d. près du p.g. (et).

GERMAIN HEBERT.

HB(30-4-66)

Le disque pour cette danse est en vente chez Bouthillier Musique Inc.

U SESH (KORAKA) ET VARIATIONS

YOUGOSLAVIE (Serbie) Diff.(2)

Source: De nos jours en Serbie, U Sesh est probablement la forme de kolo le plus répandu. Plusieurs mélodies existent pour cette danse. Les variations présentées ici sont graduées selon leur difficulté. Présentée par Dennis Boxell au camp de Stockton (1965) et par Rickey Holden au Camp de la Fédé (1965)

Formation: Cercle ouvert de danseurs, sans partenaire. Mains jointes et maintenues basses (pos. en V) ou chacun pose sa main g. à la hanche et pose sa main d. sur l'avant-bras du voisin.

MES. 2/4	DESCRIPTION
	VARIATION I A
1	Faisant face légèrement vers la d., 2 pas marchés en avançant: d.g. (1-2)
2	Face au centre, pas du p.d. à d. (1) rapprocher et toucher la pointe du p.g. près du p.d. sans y prendre le poids (2)
3-4	Répéter la mes. 2, 2 autres fois (à g. puis à d.)
5-8	Répéter et inverser les mes. 1-4
	Note: Il y a souvent de rapides flexions et extensions du genou entre chaque temps.
	VARIATION I B
1-2	Comme mes. 1-2, variation 1
3	Plier les genoux (1) redresser les genoux (2)
4	Répéter la mes. 3, variation 2
3	ou: Attendre 1 temps (pause) (1) plier les genoux (2) redresser le
4	genou (1) plier les genoux (2)
	VARIATION I C
1	Comme: 1 A
2	Faisant légèrement à d., rapprocher le p.d. du p.g. (1) bondir 2 fois sur les talons (2 et)
3	Plier les genoux, abaissant les talons (1) Redresser les genoux et bondir 2 fois (2 et)
4	Répéter la mes 3, variation 1 C
5-8	Reprendre et inverser les mes. 1-4, variation I C
	VARIATION 2 A
1	Faisant face légèrement vers la d. pas du p.d. en pliant les genoux légèrement (1) Pause (et) sursaut du p.d. (2) pas du p.g. (et)
2	Face au centre, "pas bondissant" du côté d. pas de côté du p.d. à d. en pliant les genoux (1)
	Commencer à rapprocher le p.g. en soulevant le talon d. (et) redresser les genoux et abaisser 2 fois les talons (2 et)
3-4	Répéter 1 pas bondissant à g. puis 1 à d.
5-8	Reprendre et inverser la Variation 2 A.
	Note: on peut aussi utiliser 3 pas de "basque retardé" à la place des "pas bondissants" i.e.:
	pas de côté du p.d. à d. (1) pause (et)
	croiser le p.g. en avant ou en arrière du p.d. (2)
	pas du p.d. sur place (et)
	GERMAIN HEBERT.
HB (30-4-66)	(à suivre 1 de 2)

Le disque pour cette danse est en vente chez Bouthillier Musique Inc.

VARIATION 2 B

Comme la variation 2 sauf que:

1 Face au centre, pas de côté du p.d. à d. pliant les genoux et lançant le p.g. en avant (1) Sursaut sur le p.d. lançant le p.g. en arrière (2) croiser le p.g. en arrière du p.d. (et)

VARIATION 2 C

1-3 Répéter la mes. 1 de la variation 2 B, 3 fois.

4 Exécuter 1 pas bondissant ou 1 pas de basque retardé à d.

5-8 Reprendre et inverser la variation 2 C

VARIATION 3 A

Comme la variation 2 A sauf:

1 Pas de côté à d. sur la pointe du p.d.(1)
Croiser la pointe du p.d. devant lep.d. (et)
Répéter (2 et)

VARIATION 3 B

Comme la variation 2 A sauf:

1 Pas de côté du p.d. à d. (1)
Croiser la pointe du p.g. derrière le p.d. (et)
Répéter (2 et)
Ou croiser en avant puis en arrière ou vice-versa.

VARIATION 4

1 Pas de côté sur la pointe du p.d. (1) croiser le p.g. en avant ou en arrière du p.d. (et) Répéter (2 et)

2 Reprendre la mes. 1, variation 4.

3-4 Reprendre les mes. 3-4 de la variation 2.

5-8 Répéter la variation 4 en inversant.

VARIATION 5

1 Comme la variation 3 A en croisant devant

2-4 Sur place, 5 pas sautillés (skip) partant du p.g. (1) passer le p.d. (2) Continuer ce pas de gigue (3-4-5) Pas de côté du p.g. (6) Croiser la pointe du p.d. devant le p.g. (et)

5-8 Reprendre et inverser la variation 5.

VARIATION 6

1 Pas en diag. avant vers la d. (1)
Croiser le p.g. devant le p.d. et plier soudainement les 2 genoux (2)

2 Pas de côté du p.d. à d. (1) Croiser le p.g. devant le p.d. (et)
Pas de côté du p.d. à d. (2)

3 Sursauter 2 fois sur le p.d. touchant la pointe du p.d. sur le ler sursaut (1 et) Rapprocher le p.g. près du p.d. (2)

4 Répéter et inverser la mes. 3 de la Variation 6.

VARIATION 7 après la variation 1

1-4 Comme la variation 1

5 Pas du p.g. en diag. avant (1) Croiser le p.d. devant le p.g. (2)

6 Un "Two-step retardé" par en arrière: pas du p.g. (1) pause (et) rapprocher le p.d. près du p.g. (2) pas du p.g. (et)

7 Un "pas de basque retardé" à d.

8 Faisant face à d., 1 "two-step retardé" du p.g.

GERMAIN HEBERT.

HB (30-4-66) (Suite 2 de 2)

Le disque pour cette danse est en vente chez Bouthillier Musique Inc.

WESELE U WITOSA

POLOGNE: Diff.(3)

Source: Quadrille de mariage présenté par Vyts Beliajus au Camp de Stockton (1960). Cette danse très gaie doit être exécutée avec beaucoup d'exubérance et d'entrain. En aucun temps les danseurs doivent s'immobiliser. Beaucoup de petits gestes, de cris rendent la description de la danse assez difficile.

Formation: 4 couples en coulisse ou en ligne attendant d'entrer. Les partenaires se font face; main d. de l'H. à la taille de la F., main g. de la F. sur l'épaule d. de l'H. Les mains ext. sont maintenues en haut.

MES. 3/4	DESCRIPTION
4 mes.	INTRODUCTION
1	Frapper du p. ext. 2 fois (1-2)
2	Frapper 2 autres fois plus rapidement (1 et) pause (2 et)
3-4	Répéter les mes. 1-2
	FIGURE I
1-2	Le 1er couple entre avec 4 pas glissés ou pas de gallop, dessinant le 1er côté d'un carré.
3-4	Pivoter SH avec 2 pas de polka (l'H. recule)
5-6	Pendant que le couple 1 dessine le 2e côté du carré, le couple 2 entre et suit le même chemin parcouru par le couple 1, durant les mes. 1-2.
7-8	Les 2 couples(1 et 2) pivotent tel que décrit aux mes. 3-4
9-10	Le couple 1 dessine le 3e côté du carré pendant que le couple 2 dessine le 2e et le 3e couple entre en scène.
11-12	Les 3 couples pivotent (voir mes. 3-4)
13-14	Le 4e couple entre en scène et les 3 autres couples dessinent un nouveau côté du carré.
15-16	Tous pivotent (voir mes. 3-4)
	FIGURE II
1-4	Tous joignent les mains et évoluent SCH avec 3 pas de polka et 3 frappés.
5-8	Inverser les mes. 1-4, Fig. II.
9-10	Mains aux hanches, se tourner vers son coin avec 1 pas de polka et le saluer en frappant du pied.
11-12	Répéter les mes. 9-10 avec son part.
13-16	Les part., hanches d. adjacentes, posent la main d. à la hanche g. et pivotent SH avec 4 pas de polka. (Position dite "Parami")
	FIGURE III Visites du couple 1
1-2	Le couple 1 se dirige vers le couple 3 avec 2 pas de polka.
3-4	Faire pivoter l'opposé avec 2 pas de polka avec la pos. décrite aux mes. 13-16, fig. II.
5-6	Le couple 1 se dirige vers le couple 4.
7-8	Faire pivoter l'opposé comme aux mes. 3-4
9-10	Le couple 1 se dirige vers le couple 2.
11-12	Faire pivoter l'opposé.
13-16	Le couple 1 retourne à sa place et tout le monde fait pivoter son part. avec 4 pas de polka.

GERMAIN HEBERT.

HB (9-4-66) (à suivre 1 de 2)

Le disque pour cette danse est en vente chez Bouthillier Musique Inc.

POLOGNE: Diff.(3) (suite)

FIGURE IV - Visites du couple 2

1	Le couple 2 se rend vers le couple 3 (1 pas de polka)
2	Ils saluent joyeusement.
3-4	Répéter les mes. 1-2, vers le couple 4.
5-6	Répéter les mes. 1-2 vers le couple 1.
7-10	Position Parami, faire pivoter l'opposé avec 4 pas de polka.
11-12	Le couple 2 de nouveau salue le couple 1 (répéter les mes. 1-2,fig. IV)
13-18	Se diriger vers le couple 4 et répéter les mes. 7-12.
1-6	Répéter les saluts, cette fois avec le couple 1, puis 4, puis 3.
7-12	Répéter les mes. 7-12, fig. IV avec le couple 3.
13-18	Répéter les mes. 7-12, chacun avec son propre partenaire.

FIGURE V - Visites du couple 3

1-2	Les danseurs du couple 3 se font face, se donnent la main d. et reviennent à leur place avec 2 pas de polka.
3-4	Ils joignent la main g. au coin et reviennent chez eux de la même manière.
5-6	Répéter les mes. 1-2, fig. V.
7-8	Joindre les mains g. avec les opposés (couple 1)
9-10	Répéter les mes. 1-2, fig. V.
11-12	Le couple 3 revient à sa place avec 2 pas de polka.
13-16	Les 4 couples en pos. Parami pivotent avec 4 pas de polka.

FIGURE VI - Visites du couple 4

1-2	Le couple 4 se dirige vers le couple 1 et salue.
3-4	Libérer les mains du part. et tout en continuant de danser des pas de polka, prendre la pos. varsovienne avec l'opposé.
5-6	Pas de polka à d. puis à g. (sorte de balance)
7-8	Libérer les mains des opposés. Joindre les mains du part. et saluer le couple qui vient d'être visité.
1-10	Répéter la fig. VI avec le couple 2.
1-10	Répéter la fig. VI avec le couple 3.
1-10	Les couples reprennent à leur place la fig. VI.

FIGURE VII

1-2	Les couples font tous face SCH. En pos. de danse sociale ouverte, 2 pas de polka en avançant sur la ligne du cercle.
3	L'H. frappe 3 fois sur place pendant que la F. passe devant lui avec avec 1 pas de polka pour venir se placer à la g. de l'H.
4-12	Répéter 3 autres fois les mes. 1-3, fig. VII.

FIGURE VIII

1	En pos. de danse sociale, frapper 2 fois du p. ext.
2-4	Les couples pivotent SH avec 3 pas de polka. (Le couple 1 se dirige vers la sortie avec ces pas de polka, suivi des autres couples).
5-8	Frapper 2 fois du p. int. et pivoter SCH avec 3 pas de polka.
9-16	Répéter les mes. 1-8, fig. VIII.

GERMAIN HEBERT.

HB (9-4-66) (suite 2 de 2)

Le disque pour cette danse est en vente chez Bouthillier Musique Inc.

ZEEUWSE SCHOTS

HOLLANDE: Diff.(2) (zé-ou-za chotte-tz)

Source: Schottische de la région de Zeeland. Présentée par Huig Hofman au camp de Stockton (1964)

Formation: Trios formés d'un H. et de 2 F. Tous font face au centre du cercle. L'H. joint sa main d. avec la F. de d. et la main g. avec la F. de g. Les F. joignent les mains libres en arrière de l'H.

MES. 4/4 DESCRIPTION

FIGURE I

1-2 Partant tous du p.g. 8 pas de course en se dirigeant vers le centre. Les F. soulèvent leurs mains jointes au dessus de la tête de l'H. et décrivent ½ tour pour faire face à l'H.

3-4 Reprendre et inverser les mes. 1-2, retournant à la pos. du début.

5-8 Répéter les mes. 1-4

FIGURE II

1-4 Former un moulinet en plaçant les mains d. au centre. Chacun attrape le poignet de la personne d'en arrière; 16 pas de course.

5-7 Moulinet, les mains g. au centre. 12 pas de course.

8 Sur 4 pas de course reprendre la pos. originale.

FIGURE III

1-4 L'H. fait face à la F. de d. L'H. partant du p.d., la F. du p.g. 16 pas de course sur place, balançant latéralement la jambe libre.

5-8 Tous frappent des mains. L'H. pivote ½ tour SH et fait face à la F. de g. Reprendre les pos. décrites aux mes. 1-4, figure III.

FIGURE IV

1-8 Les danseurs décrivent un 8 (F H F) en croisant la personne d'en face à l'épaule d. puis à l'épaule g. et ainsi de suite. On pivote aux extrémités. (32 pas de course) La F. de g. doit finir au centre.

VIGURE V & VI

1-16 Reprendre les figures III et IV la F. de g. étant au centre et faisant face à l'H, puis à la F. de d.
La F. de d. doit finir au centre, face à la F. de g.

FIGURE VII & VIII

1-16 Reprendre les Fig. III et IV, L'H. termine entre les 2 F.

FIGURE IX

1-4 Moulinet à la main d. (voir mes. 1-4 fig. II) 16 pas de course.

5-8 Moulinet à la main g., 16 pas de course.

FIGURE X

1-4 Les trios forment de petits cercles qui se déplacent à g. avec
5-8 16 pas de course, puis à d. de la même façon.

GERMAIN HEBERT.

HB (2-4-66)

Le disque pour cette danse est en vente chez Bouthillier Musique Inc.

La Bibliothèque
Université d'Ottawa
Echéance

The Library
University of Ottawa
Date Due

FEB 04 '82
FEB 04 '82
NOV 19 2000
NOV 7 2000

TOUT IQUE

cation
tifs
lklore
se
sique

Disques
Musique en Feuille
Instruments de Musique
Phonos

Bouthillier Musique

6405, RUE ST-HUBERT, MONTRÉAL 10 P.Q., CANADA

a39003 007429433b

U D' / OF OTTAWA
COLL ROW MODULE SHELF BOX POS C
333 08 15 03 07 53 4